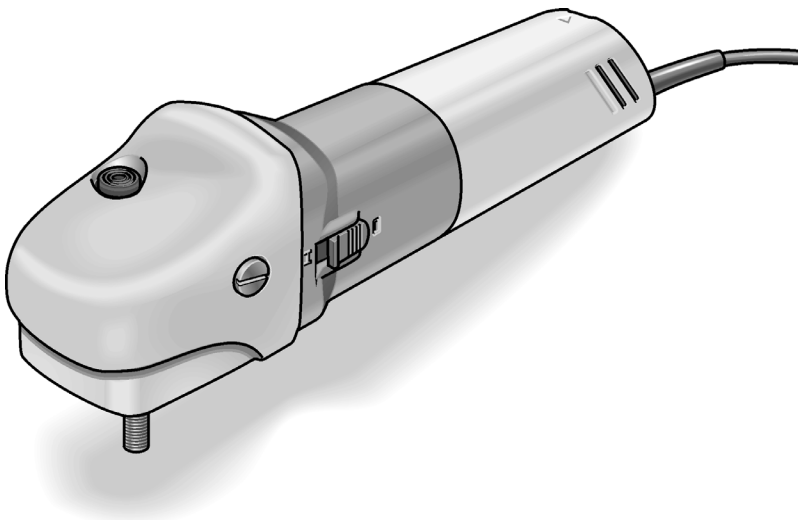


PE 8-4 80



en	Instruction manual	3
fr	Notice d'utilisation.....	12
es	Instrucciones de funcionamiento.....	22

Contents

Symbols used in this manual	3
Symbols on the power tool	3
Technical specifications	3
Overview	4
For your safety	5
Noise and vibration	7
Operating instructions	8
Maintenance and care	9
Disposal information	10
Guarantee	10

Symbols used in this manual



WARNING!

Denotes impending danger.
Non-observance of this warning may result in death or extremely severe injuries.



CAUTION!

Denotes a possibly dangerous situation.
Non-observance of this warning may result in slight injury or damage to property.



NOTE

Denotes application tips and important information.

Symbols on the power tool



Before switching on the power tool, read the operating manual!



Wear goggles!



Double insulation for safer operation (see page 7)!

V volts

\sim alternating current

Hz hertz

A amperes

n maximum speed

n_o no load speed

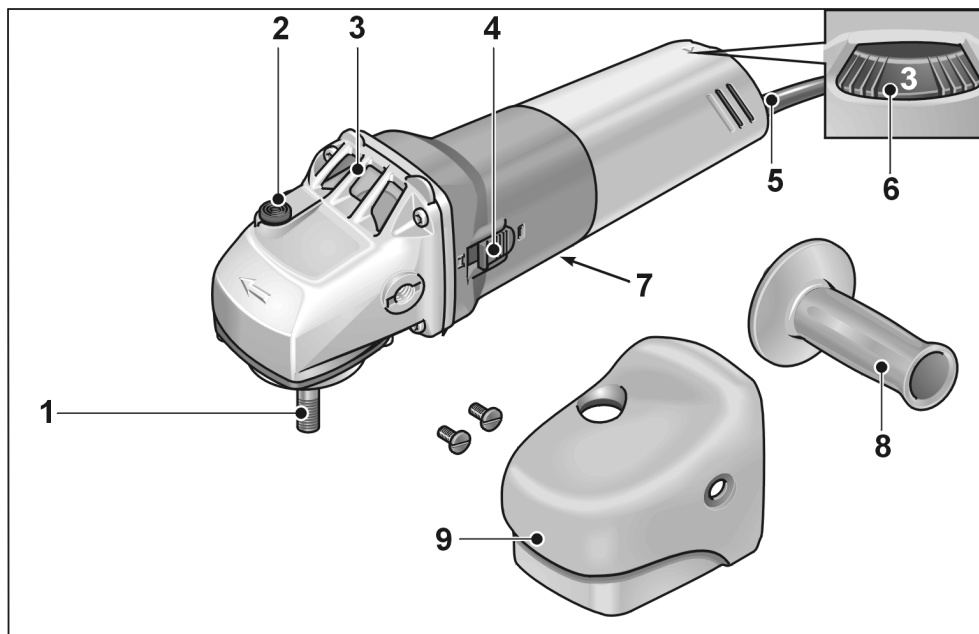
/min revolutions per minute

D_{max} maximum tool diameter

Technical specifications

Machine type		Polisher PE 8-4 80
Tool Ø max.	mm/in	80/3
Speed	r.p.m.	1300–4000
Power input	A	7.0
Weight (without power cord)	kg	1.9
Protection class		II /

Overview



- | | | | |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------|
| 1 | Spindle | 5 | Power cord with plug |
| 2 | Spindle lock
Secures the spindle while the tool is changed. | 6 | Dial for preselecting the speed |
| 3 | Gear head
With air outlet and direction-of-rotation arrow. | 7 | Rating plate |
| 4 | Switch rocker
For switching on and off.
With notched position for continuous operation. | 8 | Side handle |
| | | 9 | Handle cover |

For your safety



WARNING!

Before using the polisher, please read and follow:

- *these operating instructions,*
- *the “General safety instructions” on the handling of power tools in the enclosed booklet (leaflet-no.: 315.915),*
- *the currently valid site rules and the regulations for the prevention of accidents.*

This polisher is state-of-the-art and has been constructed in accordance with the acknowledged safety regulations.

Nevertheless, when in use, the power tool may be a danger to life and limb of the user or a third party, or the power tool or other property may be damaged. The polisher may be used only

- *used as intended,*
- *in perfect working order.*

Faults which impair safety must be repaired immediately.

Intended use

This polisher is designed

- for commercial use in industry and trade,
- for all types of polishing work with polishing sponges, lambskins and woolskins, felt plate, buffing disc
- for use with polishing tools which are permitted to run at a speed of at least 4000 r.p.m.

Safety instructions for polishing



WARNING!

*Read all safety instructions and other instructions. Failure to observe the safety instructions and other instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injuries. **Keep all safety instructions and other instructions in a safe place for the future.***

- **This electric power tool must be used as a polisher. Observe all safety information, instructions, diagrams and data which you receive with the power tool.** If you do not observe the following instructions, an electric shock, fire and/or serious injuries may occur.
- **This electric power tool is not suitable for grinding, sanding, for use with wire brushes or for cut-off grinding.** If the electric power tool is not used as intended, the user may be exposed to hazards and may be injured.
- **Never use accessories which the manufacturer did not intend or recommend especially for this electric power tool.** Just because you can attach the accessory to your electric power tool does not guarantee safe use.
- **The permitted speed of the insertion tool must be at least as high as the maximum speed indicated on the electric power tool.** An accessory which rotates faster than permitted may shatter and fly off.
- **Outer diameter and thickness of the insertion tool must correspond to the dimensions of the electric power tool.** Incorrectly measured insertion tools cannot be adequately shielded or controlled.
- **Flanges or other accessories must fit exactly on the spindle of your electric power tool.** Insertion tools, which do not fit exactly on the spindle of the electric power tool, rotate unevenly, vibrate violently and may result in loss of control.
- **Do not use any damaged insertion tools. Before use, always check the insertion tools for splinters and cracks. If the electric power tool or the insertion tool is dropped, check for damage or use an undamaged insertion tool.** When you have checked and inserted the tool, ensure that you and anybody in the vicinity remain outside the plane of the rotating insertion tool and **leave the power tool running for one minute at maximum speed.** Damaged insertion tools usually break during this test time.

- **Wear personal protective equipment.** Depending on the application, wear full face protection, eye protection or goggles. If appropriate, wear a dust mask, hearing protection, protective gloves and/or a special apron which protect you from small material particles. You should protect your eyes from foreign objects which are ejected for different applications. Dust and respirator masks must filter the dust which is generated by the power tool for the particular application. If you are exposed to loud noise for a prolonged period, you may suffer hearing loss.
 - **Ensure that other persons are situated at a safe distance from the work area. Anyone who enters the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of the workpiece or broken insertion tools may fly off and cause injuries even outside the direct working area.
 - **If the insertion tool is at risk of coming into contact with concealed power cables or the power cord itself, hold the power tool by the insulated grip surfaces only.** Contact with a live cable may also cause metal parts of the appliance to become live and result in an electric shock.
 - **Keep the power cord away from rotating insertion tools.** If you lose control of the appliance, the power cord could be severed or become caught and your hand or arm may strike the rotating insertion tool.
 - **Never put down the electric power tool until the insertion tool has come to a standstill.** The rotating insertion tool may come into contact with the support surface, possibly resulting in you losing control of the electric power tool.
 - **Never leave the electric power tool running while you are carrying it.** Your clothing may become caught by accidental contact with the rotating insertion tool which may then drill into your body.
 - **Regularly clean the ventilation slots on your electric power tool.** The motor fan draws dust into the housing; a large build-up of metal dust may cause electrical hazards.
 - **Never use the electric power tool near combustible materials.** Sparks may ignite these materials.
 - **Never use insertion tools which require liquid coolants.** The use of water or other liquid coolants may result in electric shock.
 - **Do not allow any loose parts of the polishing hood, in particular fixing cords.** Stow or shorten the fixing cords. Loose, entrained fixing cords may trap your fingers or become entangled in the workpiece.
 - **Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.** Some examples of these chemicals are:
 - Lead from lead-based paints.
 - Crystalline silica from bricks, cement, and other masonry products.
 - Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.
- Your risk from these exposures varies, depending upon how often you do this type of work.** To reduce your exposure to these chemicals:
- Work in a well-ventilated area.
 - Work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
 - Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth or eyes or to lie on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

Recoil and appropriate safety instructions

Recoil is the sudden reaction caused by a rotating insertion tool which sticks or is blocked. A rotating insertion tool which sticks or is blocked stops abruptly. As a result, an uncontrolled electric power tool is accelerated against the direction of rotation of the insertion tool at the blocking point.


A recoil occurs if the electric power tool is used incorrectly or improperly. A recoil can

be prevented by appropriate precautions as described below.

- **Hold the electric power tool firmly and position your body and arms to allow you to absorb kickback forces. If fitted, always use the auxiliary handle to ensure the best possible control over the recoil forces or reaction torques when acceleration occurs.** The operator can control kickback and reaction forces by taking appropriate precautions.
- **Keep your hands away from the rotating insertion tool.** The insertion tool may kickback over your hand.
- **Keep your body out of the area into which the electric power tool moves when a recoil occurs.** Kickback propels the electric power tool in the direction opposite to the movement of the polisher at the point of pinching.
- **Work especially carefully near corners, sharp edges, etc. Prevent the insertion tool from recoiling off the workpiece and jamming.** The rotating insertion tool has a tendency to snag on corners, sharp edges or if it bounces. This causes a loss of control or kickback.
- **Do not use a chain or toothed saw blade.** Such insertion tools frequently cause a kickback or the loss of control of the electric power tool.

Double insulation for safer operation

To ensure safer operation of this power tool, FLEX has adopted a double insulation design. "Double insulation" means that two physically separated insulation systems have been used to insulate the electrically conductive materials connected to the power supply from the outer frame handled by the operator.

Therefore, either the symbol  or the words "Double insulation" appear on the power tool or on the nameplate.

Although this system has no external grounding, you must still follow the normal electrical safety precautions given in this Instruction Manual, including not using the power tool in wet environments.

To keep the double insulation system effective, follow these precautions:

- Only FLEX AUTHORIZED SERVICE CENTER should disassemble or assemble this power tool, and only genuine FLEX replacement parts should be installed.
- Clean the exterior of the power tool only with a soft cloth moistened with soapy water, and dry thoroughly.
- Never use solvents, gasoline or thinners on plastic components; otherwise the plastic may dissolve.

Additional safety instructions

- **The mains voltage and the voltage specifications on the rating plate must correspond.**
- **Do not press the spindle lock until the tool stops.**

Noise and vibration

The noise and vibration values have been determined in accordance with EN 60745.

The A evaluated noise level of the power tool is typically:

- Sound pressure level 80 dB(A);
- Sound power level 91 dB(A);
- Uncertainty K = 3 dB.

Total vibration value (when polishing painted surfaces):

- Emission value $a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$
- Uncertainty K = 1.5 m/s^2



CAUTION!

The indicated measurements refer to new power tools. Daily use causes the noise and vibration values to change.



NOTE

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool.

However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ.

This may significantly increase the exposure level over the total working period. For a precise estimation of the vibration load the times should also be considered during which the power tool is switched off or even running, but not actually in use.

This may significantly increase the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

CAUTION!

Wear ear protection at a sound pressure above 85 dB(A).

Operating instructions

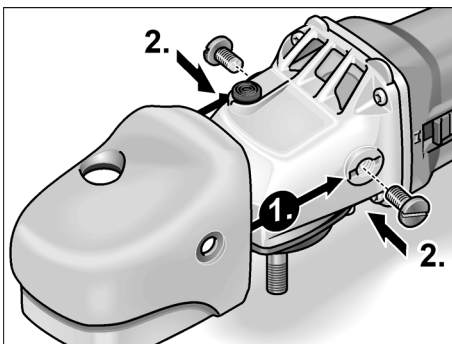
WARNING!

Before carrying out any work on the polisher, always pull out the mains plug.

Before switching on the power tool

Unpack the polisher and check that there are no missing or damaged parts.

Attach handle cover

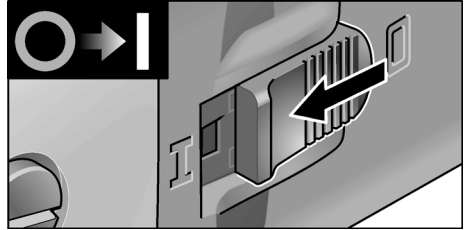


- Loosen screws or handle.
- Push on handle cover (1).

- Tighten screws (2).

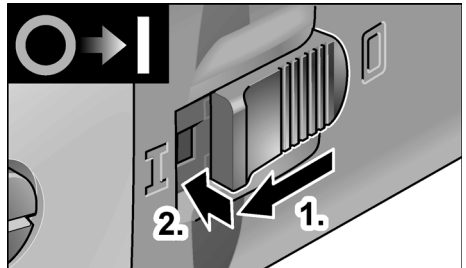
Switching on and off

Brief operation without engaged switch rocker:

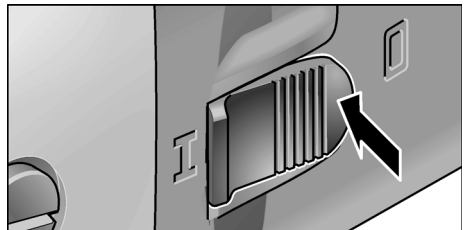


- Push the switch rocker forwards and hold in position.
- To switch off the power tool, release the switch rocker.

Continuous operation with engaged switch rocker:



- Push the switch rocker forwards and engage by pressing the front end.



- To switch off the power tool, release the switch rocker by pressing the rear end.

Preselecting the speed



- To set the operating speed, move the dial to the required value.



CAUTION!

Risk of injury due to destruction of the tool. Use the appropriate tool for the job.

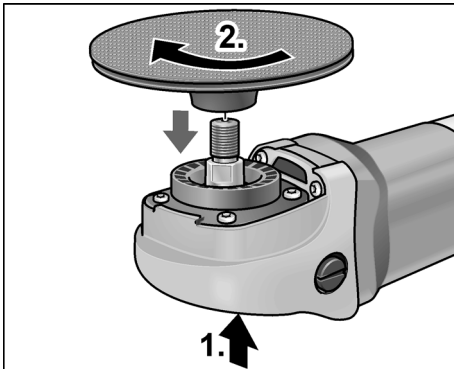


NOTE

If an overload or overheating occurs during continues operation, the power tool automatically reduces the speed until the power tool has cooled down adequately.

Attaching or changing the tool holder

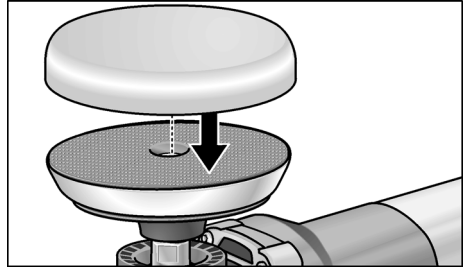
- Pull out the mains plug.
- Press and hold down the spindle lock.



- Screw chuck clockwise onto the spindle and tighten hand-tight.
To loosen, turn chuck anti-clockwise.

Attach or change tools

- Pull out the mains plug.



- Press polishing agent firmly in the centre of the Velcro pad. Use undamaged polishing tools only.
- Carry out a test run to check that the tool is clamped in the centre.

Operating instructions



NOTE

When the power tool is switched off, the tool continues running briefly.

- If using a polishing paste, use the respective tool for each paste.
- In the case of sensitive surfaces (e. g. car paint) do not work aggressively, but at low speeds and with low contact pressure.
- Sponges can be washed in the washing machine.

Maintenance and care



WARNING!

Before carrying out any work on the polisher, always pull out the mains plug.

Cleaning



WARNING!

If metals are work over a prolonged period, conductive dust may become deposited inside the housing. Impairment of the protective insulation! Operate the power tool via a residual-current-operated circuit-breaker (tripping current 30 mA).

Regularly clean the power tool and ventilation slots. Frequency of cleaning is

dependent on the material and duration of use.

Regularly blow out the housing interior and motor with dry compressed air.

Carbon brushes

The polisher features cut-off carbon brushes.

When the wear limit of the cut-off carbon brushes is reached, the polisher switches off automatically.

NOTE

Use only original parts supplied by the manufacturer for replacement purposes. If non-original parts are used, the guarantee obligations of the manufacturer will be deemed null and void.

When the polisher is being used, the carbon brushes can be seen sparking through the rear air inlet apertures.

If the carbon brushes spark excessively, switch off the polisher immediately. Take the polisher to a customer service workshop authorised by the manufacturer.

Gears

NOTE

Do not loosen the screws on the gear head during the warranty period. Non-compliance will deem the guarantee obligations of the manufacturer null and void.

Repairs

Repairs may be carried out by an authorised customer service centre only.

Spare parts and accessories

For other accessories, in particular tools and polishing aids, see the manufacturer's catalogues.

Exploded drawings and spare-part lists can be found on our homepage:

www.flex-tools.com

Disposal information



WARNING!

Render redundant power tools unusable by removing the power cord.



NOTE

Please ask your dealer about disposal options for redundant power tools.

Guarantee

FLEX North America limited one year Warranty

FLEX North America warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty, which, after examination, prove(s) to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement, return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Authorized Service Station. Proof of purchase may be required.

This warranty does not apply to repair or replacement due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by someone other than our Authorized Service Stations.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance, please write to:

FLEX - North America, Inc.
2720 E. Phillips Road
Greer, SC 29650, U.S.A.
1-877-331-6103 (main line)
1-888-331-6104 (fax line)

www.FlexNorthAmerica.com

THE FOREGOING OBLIGATION IS FLEX NORTH AMERICA'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL FLEX NORTH AMERICA BE LIABLE

FOR ANY INCIDENTAL OF CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights, which vary from state to state.

Table des matières

Symboles utilisés	12
Symboles apposés sur l'appareil	12
Données techniques	12
Vue d'ensemble	13
Pour votre sécurité	14
Bruit et vibrations	17
Instructions d'utilisation	18
Maintenance et nettoyage	19
Consignes pour la mise au rebut	20
Garantie	20

Symboles utilisés

AVERTISSEMENT !

Ce symbole prévient d'un danger imminent ; le non-respect des consignes qui le suivent s'accompagne d'un danger de mort ou de blessures très graves.

PRUDENCE !

Ce symbole désigne une situation potentiellement dangereuse. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de vous blesser ou de causer des dégâts matériels.

REMARQUE

Ce symbole vous donne des conseils d'utilisation et des informations importantes.

Données techniques

Symboles apposés sur l'appareil



Avant la mise en service, veuillez lire la notice d'instructions.



Portez des lunettes de protection !



Double isolation pour un fonctionnement plus sûr (voir page 16)!

V..... volts

~ courant alternatif

Hz hertz


A..... ampères

n vitesse maximum

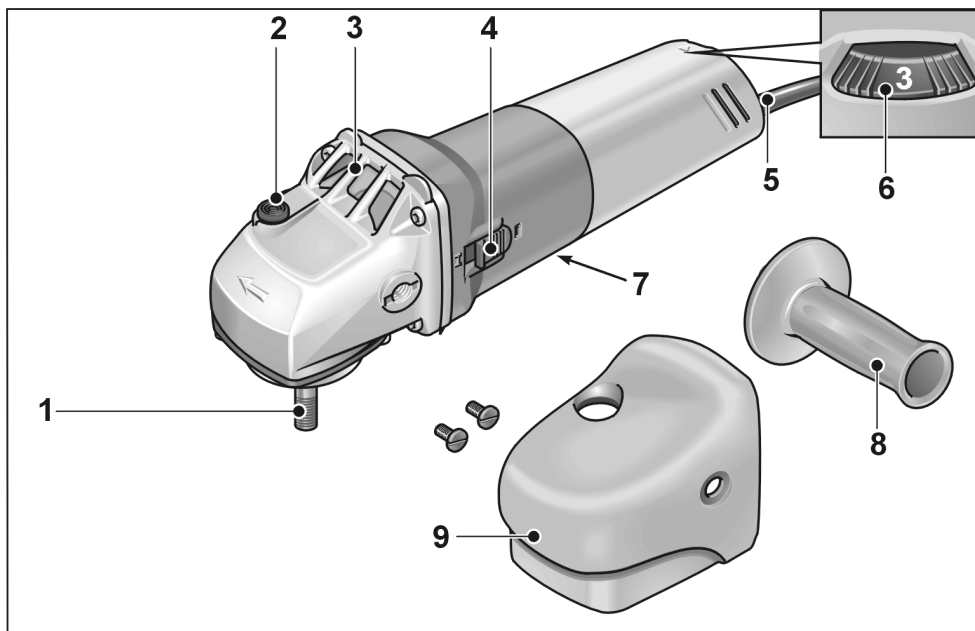
n₀..... vitesse à vide

/min nombre de tours par minute

D.max..... diamètre de l'outil maximum

Type d'appareil		Polisseuse PE 8-4 80
Ø maximal de l'outil	mm/in	80/3
Vitesse	t/mn.	1300–4000
Puissance absorbée	A	7,0
Poids (sans le cordon)	kg	1,9
Classe de protection		II / 

Vue d'ensemble



- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Broche</p> <p>2 Dispositif de blocage de la broche
Ce dispositif sert à bloquer la broche pendant le changement d'outil.</p> <p>3 Boîte d'engrenages
Avec sortie d'air et flèche directionnelle.</p> <p>4 Interrupteur à bascule
Pour allumer et éteindre.
Avec position enclavée pour la marche permanente.</p> | <p>5 Cordon d'alimentation électrique, terminé par une fiche mâle</p> <p>6 Molette de pré réglage de la vitesse</p> <p>7 Plaque signalétique</p> <p>8 Poignée latérale</p> <p>9 Capot à poignée</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Pour votre sécurité

AVERTISSEMENT !

Avant d'utiliser la polisseuse, veuillez lire et respecter le contenu des documents suivants :

- La présente notice d'utilisation,
- Les «Consignes générales de sécurité» régissant l'emploi des appareils électriques et réunies dans le fascicule ci-joint (référence : 315.915),
- Les règles et prescriptions préventives des accidents applicables sur le lieu de mise en œuvre.

Cette polisseuse a été construite en l'état de la technique et des règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, de son emploi peut émaner un danger de mort et un risque de blessures graves pour l'utilisateur ou les tiers, ou un risque d'endommager la machine elle-même ou d'autres objets de valeur. Veuillez n'utiliser cette polisseuse

- qu'à des fins conformes à l'usage prévu
- dans un état technique et de sécurité parfait.

Supprimez immédiatement tout dérangement susceptible de compromettre la sécurité.

Conformité d'utilisation

Cette polisseuse est destinée à / au

- aux applications professionnelles dans l'industrie et l'artisanat,
- des travaux de polissage / lustrage de toute sorte avec une éponge à polir, toison de mouton et toison en laine, un plateau en feutre, disque souple en coton,
- à monter sur des outils à polir homologués pour tourner au minimum à 4000 t/mn.

Consignes de sécurité pour le ponçage

AVERTISSEMENT !

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Si les consignes d'avertissement et instructions ne sont pas correctement respectées, cela engendre un risque d'électrocution, d'incendie et/ou de blessures graves. **Veuillez conserver toutes les consignes de sécurité et instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les reconsulter ultérieurement.**

- **Cet outil électroportatif est à utiliser comme polisseuse. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données reçues avec l'appareil.** Si vous ne respectez pas les instructions qui suivent, vous risquez une électrocution, de provoquer un incendie et/ou des blessures graves.
- **Cet outil électroportatif ne permet pas de meuler, poncer avec du papier émeri, travailler avec des brosses à crins métalliques et des disques de tronçonnage.** Les formes d'utilisation non prévues de cette ponceuse électroportative peuvent engendrer des risques et des blessures.
- **N'utilisez jamais d'accessoires qui n'ont pas été spécialement prévus et recommandés par le fabricant pour servir sur cet outil électroportatif.** Le seul fait de pouvoir fixer l'accessoire contre votre outil électroportatif ne garantit aucunement que son utilisation sera sûre.
- **La vitesse admissible de l'outil installé doit être au minimum aussi élevée que la vitesse maximum indiquée sur la ponceuse électroportative.** Les accessoires tournant à une vitesse supérieure à celle admise peuvent casser et être catapultés dans tous les sens.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil installé doivent se conformer aux indications dimensionnelles de la ponceuse électroportative.** Les outils aux dimensions incorrectes ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.

- **Les flasques et autres accessoires doivent correspondre exactement à la broche équipant votre outil électroportatif.**
Les outils mis en œuvre qui ne correspondent pas exactement à la broche de ponçage de votre outil électroportatif tournent irrégulièrement, vibrent fortement et peuvent vous faire perdre le contrôle de ce dernier.
- **N'utilisez jamais d'outils endommagés.** Avant chaque utilisation, vérifiez si les outils installés présentent des ébréchures et fissures. Si l'outil électroportatif ou l'outil monté chutent, vérifiez s'ils sont endommagés ou utilisez un outil intact. Après avoir contrôlé et monté l'outil, faites tourner l'appareil pendant une minute à la vitesse maximale en vous tenant, vous et d'autres personnes proches de vous, loin du plan de l'outil installé en train de tourner. Les outils installés endommagés cassent généralement au cours de cette période d'essai.
- **Portez une tenue de protection personnelle.** Suivant l'utilisation, portez une protection faciale intégrale, une protection oculaire ou des lunettes enveloppantes. Si nécessaire, portez un masque à poussière, un casque anti-bruit, des gants de protection ou une blouse spéciale faisant barrage aux petites particules de matière. Protégez-vous les yeux contre les corps étrangers catapultés, engendrés au cours des différentes applications. Les masques à poussière ou de protection respiratoire doivent pouvoir filtrer la poussière engendrée par l'application. Si vous restez exposé longtemps à un niveau de bruit élevé, vous risquez une perte d'acuité auditive.
- **Si d'autres personnes se trouvent à proximité, veillez à ce qu'elles soient à une distance sûre de votre zone de travail.** Quiconque pénètre dans la zone de travail doit porter un équipement de protection personnelle. Des fragments de la pièce ou de l'outil installé brisé peuvent être catapultés et provoquer des blessures aussi hors de la zone de travail immédiate.
- **Ne tenez l'appareil que par ses poignées isolantes lors de travaux au cours desquels l'outil installé risque de toucher des câbles électriques invisibles ou le cordon d'alimentation de la ponceuse.** Le contact avec une ligne électrique peut mettre les pièces métalliques sous tension et provoquer une électrocution.
- **Éloignez le cordon électrique des outils en train de tourner.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, l'outil risque de sectionner le cordon d'alimentation ou de la happer, et votre main ou votre bras risquent de se retrouver en contact avec l'outil en rotation.
- **Ne déposez jamais l'outil électroportatif sur une surface tant que l'outil installé ne s'est pas complètement immobilisé.** L'outil installé risquerait d'entrer en contact avec la surface de déposition et vous risqueriez de perdre le contrôle de l'outil électroportatif.
- **Ne laissez jamais l'outil électroportatif tourner pendant que vous le transportez.** L'outil en train de tourner risquerait, s'il entre fortuitement en contact avec un vêtement, de le happer et de pénétrer dans votre corps.
- **Nettoyez régulièrement les ouïes de ventilation de votre outil électroportatif.** Le ventilateur du moteur aspire de la poussière dans le carter, et une forte accumulation de poussières métalliques peut engendrer des risques électriques.
- **N'utilisez pas l'outil électroportatif à proximité de matériaux combustibles.** Les étincelles risquent d'enflammer ces matériaux.
- **N'utilisez jamais d'outils requérant un liquide de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut provoquer une électrocution.
- **Ne permettez jamais que des parties de la coiffe à polir se détachent, en particulier les cordelettes de fixation. Rangez ou raccourcissez les cordelettes de fixation.** Les cordelettes de fixation mal fixées et entrées elles aussi en rotation peuvent happer vos doigts ou se prendre dans la pièce.

■ **La poussière créée pendant le ponçage, le sciage, le polissage, le perçage et d'autres activités mécaniques liées à la construction peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant la cause de cancer, d'anomalies congénitales et d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices.** Voici des exemples de ces produits chimiques :

- du plomb provenant de peintures à base de plomb;
- de la silice cristalline provenant de la brique, du ciment ou d'autres matériaux de maçonnerie;
- de l'arsenic et du chrome provenant du bois d'œuvre traité avec un produit chimique.

Les risques liés à l'exposition à ces produits varient selon le nombre de fois où vous pratiquez ces activités. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques :

- travaillez dans un endroit bien ventilé;
- munissez-vous de l'équipement de sécurité approuvé tel que des masques antipoussières conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques;
- évitez l'exposition prolongée à la poussière causée par le ponçage mécanique, le sciage, le polissage, le perçage et d'autres activités liées à la construction; Portez un équipement de protection et lavez à l'eau et au savon toutes les parties exposées. Les poussières pénétrant dans votre bouche ou dans vos yeux et les poussières se déposant sur votre peau peuvent causer l'absorption de produits chimiques dangereux.

Recul brutal et consignes de sécurité correspondantes

Le recul brutal est la réaction subite d'un outil installé qui vient d'accrocher un obstacle ou d'être bloqué par lui. L'accrochage ou le blocage provoquent l'arrêt brutal de l'outil installé qui était en train de tourner. De ce fait, un outil électroportatif non fermement tenu subit


une accélération en sens opposé de celui de l'outil installé.

Le recul brutal est engendré par une utilisation erronée ou inexperte de la ponceuse électroportative. Il est possible de l'éviter en prenant les mesures de précaution ci-après décrites.

- **Tenez fermement l'outil électroportatif et placez votre corps et vos bras dans une position qui vous permettra d'absorber les forces de recul. Utilisez toujours la poignée d'appoint si présente, pour conserver le contrôle le plus ample possible des forces de recul ou des couples de réaction pendant l'accélération.** Par des mesures de précaution appropriées, l'opérateur peut maîtriser les forces de recul et de réaction.
- **N'approchez jamais vos mains des outils en place en train de tourner.** Lors d'un recul brutal, l'outil en place pourrait passer sur votre main.
- **Ne vous tenez pas dans la zone dans laquelle l'outil électroportatif risque de se déplacer en cas de recul brutal.** Le recul force l'outil électroportatif à tourner en direction opposée à celle de l'accessoire à polir à l'endroit où ce dernier est resté bloqué.
- **Travaillez avec une particulière prudence dans les recoins, angles vifs, etc.. Empêchez que les outils installés rebondissent sur la pièce et s'y coincent dedans.** L'outil en place en train de tourner tend à se coincer dans les angles, sur les arêtes vives ou en cas d'impact. Ceci provoque une perte de contrôle ou un recul brutal.
- **N'utilisez jamais de chaîne de tronçonneuse ou de lame de scie dentée.** De tels outils provoquent fréquemment des reculs brutaux ou vous feront perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

Double isolation pour un fonctionnement plus sûr

Pour garantir que cet outil électroportatif fonctionne de façon encore plus sûre, FLEX a adopté le concept de la double isolation. « Double insulation » signifie que deux systèmes d'isolation physiquement séparés

l'un de l'autre ont été utilisés pour isoler les matériaux électroconducteurs, raccordés au secteur, par rapport au corps extérieur de l'appareil manié par l'opérateur. Par conséquent, l'appareil arbore soit le symbole , soit les 2 termes « Double insulation », soit sur son boîtier soit sur la plaque signalétique. Bien que ce système ne présente pas de borne de terre externe, vous devez néanmoins respecter les précautions de sécurité électrique fournies dans cette notice d'instructions, ces précautions incluant de ne pas utiliser l'outil électroportatif dans des environnements mouillés.

Pour que le double système d'isolation demeure efficace, respectez les précautions suivantes :

- Il ne faut confier qu'au CENTRE AGRÉÉ DE SAV FLEX le démontage ou l'assemblage de cet outil électroportatif, et n'installer que des pièces de rechange FLEX d'origine.
- Ne nettoyez les surfaces extérieures de l'outil électroportatif qu'avec un chiffon doux humecté d'un peu d'eau savonneuse, puis séchez à fond.
- N'utilisez jamais de solvants, d'essence ou de diluants sur les pièces en plastique car ils risquent sinon de dissoudre le plastique.

Autres consignes de sécurité

- La tension du secteur et celle indiquée sur la plaque signalétique doivent concorder.
- N'appuyez sur le dispositif de blocage de la broche qu'une fois que l'outil s'est immobilisé.

Bruit et vibrations

Les niveaux de bruits et vibrations ont été déterminés conformément à EN à EN 60745.

Le niveau de bruit évalué en décibels (A) s'élève typiquement à :

- Niveau de pression acoustique :84 dB(A);
- Niveau de puissance sonore:97 dB(A);
- Marge d'incertitude : K = 3 dB.

Valeur totale de vibration (lors du ponçage de surfaces peintes) :

- Valeur émissive : $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$
- Marge d'incertitude : ... K = 1,5 m/s^2



PRUDENCE !

Les valeurs de mesure indiquées s'appliquent aux appareils neufs. Pendant la mise en œuvre quotidienne, les valeurs de bruit et de vibrations varient.



REMARQUE

Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré selon un procédé standardisé dans la norme EN 60745, et peut servir à comparer les outils électroportatifs entre eux. Ce procédé convient également pour estimer provisoirement la contrainte en vibrations. Le niveau de vibrations indiqué se réfère aux principales applications de l'outil électroportatif.

Le niveau de vibrations représente les principales formes d'utilisation de l'outil électroportatif. Si toutefois ce dernier est utilisé à d'autres fins, avec des outils montés différents ou s'il ne subit qu'une maintenance insuffisante, le niveau de vibrations pourra dévier de ce qui est indiqué.

Cela peut accroître nettement la contrainte en vibrations sur l'ensemble de la période de travail. Pour pouvoir évaluer exactement la contrainte en vibrations, il faudrait également tenir compte des temps au cours desquels l'appareil est éteint, ou tourne mais sans être effectivement en action.

Cela peut accroître nettement la contrainte en vibrations sur l'ensemble de la période de travail. Cela peut réduire nettement la contrainte en vibrations sur l'ensemble de la période de travail. Définissez des mesures

de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur contre les effets des vibrations, comme par exemple la maintenance de l'outillage électroportatif et des outils montés dessus, le maintien des mains au chaud, l'organisation du déroulement du travail.



PRUDENCE !

Lorsque la pression acoustique dépasse 85 dB(A), veuillez porter un casque antibruit.

Instructions d'utilisation



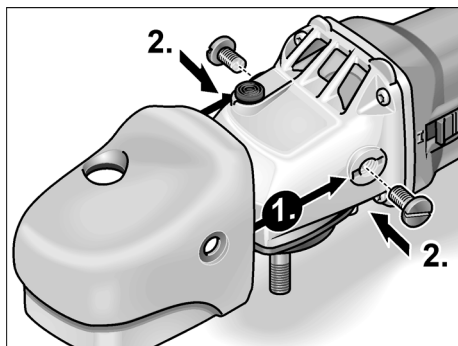
AVERTISSEMENT !

Avant d'effectuer tous travaux sur la polisseuse, débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Avant la mise en service

Déballiez la polisseuse et contrôlez que la livraison est au complet et si elle présente des dégâts survenus en cours de transport.

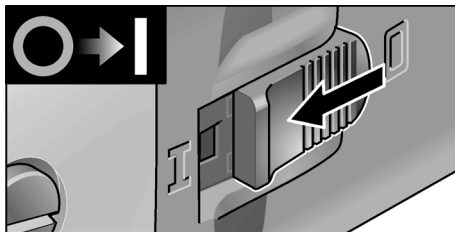
Monter le capot à poignée



- Dévissez les vis ou la poignée.
- Enfilez le capot à poignée (1.).
- Serrez les vis à fond (2.).

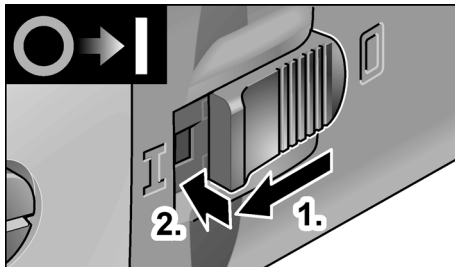
Enclenchement et coupure

Marche de courte durée, sans activer le cran d'arrêt :

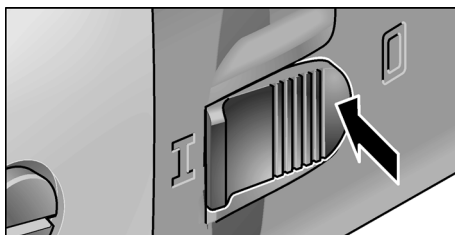


- Poussez l'interrupteur à bascule vers l'avant et maintenez-le en position.
- Pour éteindre, relâchez l'interrupteur à bascule.

Marche permanente avec enclenchage :



- Poussez l'interrupteur à bascule vers l'avant puis appuyez sur sa partie avant.



- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la partie arrière de l'interrupteur.

Présélection de la vitesse



- Pour régler la vitesse de travail, amenez la molette sur le chiffre souhaité.



PRUDENCE !

Risque de blessures si l'outil casse. Utilisez un outil adapté à la tâche à accomplir.

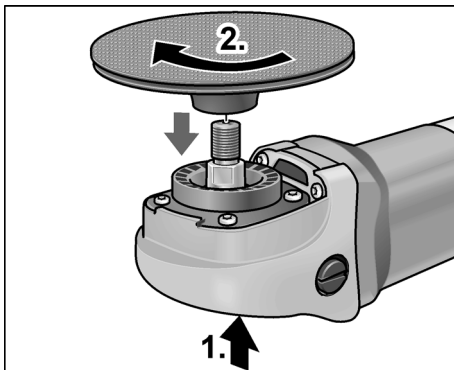


REMARQUE

En cas de surcharge ou de surchauffe en marche permanente, l'appareil réduit sa vitesse automatiquement jusqu'à ce qu'il ait suffisamment refroidi.

Fixer ou changer le logement d'outil

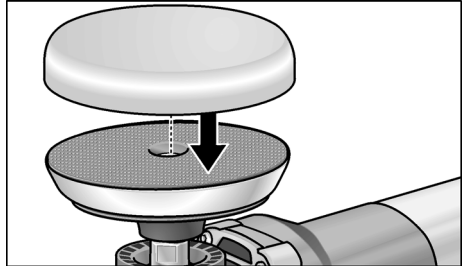
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
- Appuyez sur le dispositif de blocage de la broche et maintenez-le appuyé.



- Vissez le logement d'outil dans le sens horaire sur la broche et serrez à fond mais à la main uniquement. Pour desserrer, tournez dans le sens antihoraire.

Fixer l'outil ou le changer

- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.



- Appuyez fermement l'accessoire à polir centré sur le plateau auto-agrippant. N'utilisez qu'un outil à polir intact.
- Effectuez un essai de marche pour vérifier que l'outil est serré bien centré.

Consignes de travail



REMARQUE

Après avoir éteint le moteur, l'outil continue de tourner brièvement.

- En cas d'emploi de pâte à polir, utilisez un outil différent par pâte.
- En présence de surfaces délicates (peintures de véhicules par ex.), travaillez de façon non agressive, c'est-à-dire à vitesse réduite et en appuyant peu.
- Les éponges peuvent se nettoyer à la machine.

Maintenance et nettoyage



AVERTISSEMENT !

Avant d'effectuer tous travaux sur la polisseuse, débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Nettoyage



AVERTISSEMENT !

Lors du travail des métaux dans des conditions d'emploi intensives, de la poussière électroconductrice peut se déposer à l'intérieur du boîtier de l'appareil.

*Détérioration de l'isolation protectrice !
Ne raccordez l'appareil qu'à une prise protégée par un disjoncteur différentiel réagissant dès une intensité différentielle de 30 mA.*

Nettoyez régulièrement l'appareil et les ouïes de ventilation. La fréquence des nettoyages dépend du matériau meulé et de la durée d'utilisation.

Nettoyez régulièrement l'intérieur du boîtier et le moteur à l'aide d'air comprimé sec.

Balais de charbon

Le moteur de la polisseuse est équipé de balais de charbon à coupure automatique.

Une fois atteinte leur limite d'usure, la polisseuse s'éteint automatiquement.

i **REMARQUE**
Ne remplacez ces balais que par des pièces d'origine fournies par le fabricant. En cas d'emploi de pièces d'autres marques, le fabricant déclinera toute obligation au titre du recours en garantie.

Les ouïes d'entrée d'air situées à l'arrière permettent, pendant l'utilisation, de surveiller les étincelles des balais sur le collecteur.

En présence de fortes étincelles au niveau du collecteur, entre les balais de charbon, éteignez immédiatement la polisseuse. Remettez la polisseuse à l'un des ateliers de service après-vente agréés par le fabricant.

Réducteur

i **REMARQUE**
Pendant la période de garantie, ne dévissez pas les vis situées contre la boîte d'engrenages. En cas de non-respect de cette consigne, le fabricant déclinera toute obligation au titre du recours en garantie.

Réparations

Ne confiez les réparations qu'à un atelier de SAV agréé par le fabricant.

Pièces de rechange et accessoires

Pour connaître les autres accessoires et notamment les outils et moyens auxiliaires de polissage, reportez-vous s.v.p. aux catalogues du fabricant.

Vous trouverez des vues éclatées et des listes de pièces de rechange sur notre site Web :

www.flex-tools.com

Consignes pour la mise au rebut



AVERTISSEMENT !

Lorsque les appareils ont fini de servir, enlevez leur cordon d'alimentation électrique pour les rendre inutilisables.



REMARQUE

Pour connaître les possibilités de mise au rebut des appareils usagés, veuillez consulter votre revendeur spécialisé!

Garantie

La garantie restreinte d'un an FLEX North America

FLEX North America garantit ses outils à usage industriel pour professionnels pour une période d'un an à compter de la date d'achat initiale. Nous réservons le droit de réparer ou de remplacer toute pièce ou pièces du produit et des accessoires couvert(s) par cette garantie, laquelle/lesquel(le)s, après avoir été examiné(es), s'avèrent être défectueux(ses) du(e)s à des vices de matériau ou de fabrication durant la période de la garantie. Pour une réparation ou un remplacement, veuillez retourner l'outil ou l'accessoire complet, transport payé d'avance, à votre poste de service autorisé le plus près. Une preuve d'achat pourrait être requise. Cette garantie ne s'applique pas à la réparation ou au remplacement dus à une utilisation inappropriée ou abusive, l'usure normale ou des réparations / tentatives de réparations effectuées par quiconque autre que nos postes de service autorisés. **TOUTE GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ**

MARCHANDE ET D'ÉTAT INDIQUÉ POUR UNE UTILISATION SPÉCIFIQUE, NE S'APPLIQUERA QUE POUR UN (1) AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Pour obtenir des renseignements portant sur la garantie de performance, veuillez écrire au :

FLEX - North America, Inc.
2720 E. Phillips Road
Greer, SC 29650, États-Unis
1-877-331-6103 (téléphone)
1-888-331-6104 (télécopieur)
www.FlexNorthAmerica.com


LE SUS-DIT DÉCRIT L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ DE FLEX NORTH AMERICA SOUS CETTE GARANTIE OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE ; DE PLUS, EN AUCUN TEMPS FLEX NORTH AMERICA NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUTE PERTE OU DOMMAGE ACCESSOIRES OU CONSÉQUENTS QUELLE QU'EN SOIT LEUR NATURE.


Certains états ne permettent pas des restrictions à la durée d'une garantie implicite ou à l'exclusion ou la restriction des dommages accessoires ou conséquents ; par conséquent, l'exclusion ou les limites ci-dessus ne pourraient pas vous être applicables. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pourriez aussi avoir d'autres droits légaux, qui varient d'un état à l'autre.


Contenido

Símbolos empleados	22
Símbolos en el aparato	22
Datos técnicos	22
De un vistazo	23
Para su seguridad	24
Ruidos y vibraciones	27
Indicaciones para el uso	28
Mantenimiento y cuidado	30
Indicaciones para la depolucción	30
Garantía	31

Símbolos empleados

 **¡ADVERTENCIA!**
Indica un peligro inminente. En caso de incumplimiento, existe peligro de muerte o lesiones de la mayor gravedad.

 **¡CUIDADO!**
Indica una situación posiblemente peligrosa. El incumplimiento implica el peligro de lesiones o daños materiales.

 **NOTA**
Indica consejos para el uso e informaciones importantes.

Símbolos en el aparato



¡Leer las instrucciones antes de poner en funcionamiento el equipo!



¡Utilizar protección para la vista!



Double insulation (consultar página 26)

V..... Volts

~..... Corriente alterna

Hz Hertz

A..... Amperes


n Velocidad de giro máximo

*n*₀..... Velocidad sin carga

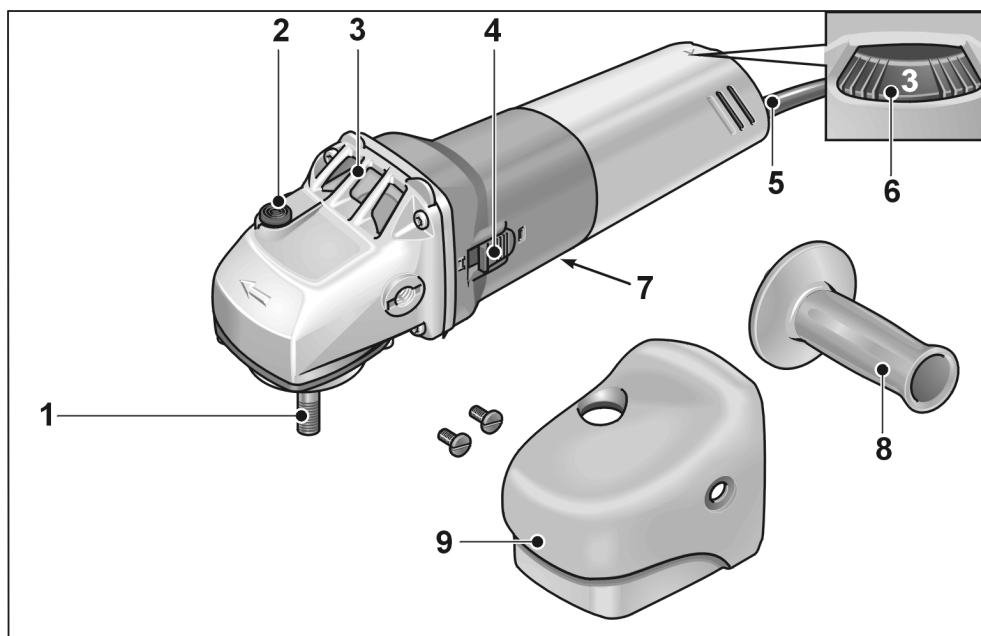
/min Revoluciones por minuto

D.max..... Diámetro máximo de la herramienta

Datos técnicos

Tipo de equipo		Pulidora PE 8-4 80
Ø máximo de la herramienta	mm/in	80/3
Número de revoluciones	R.P.M.	1300–4000
Consumo de energía	A	7,0
Peso (sin cable)	kg	1,9
Tipo de protección		II / 

De un vistazo



- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Husillo</p> <p>2 Traba para el husillo
Para trabar el husillo durante el cambio de herramienta.</p> <p>3 Cabeza del engranaje
Con salida para el aire y flecha indicadora del sentido de giro.</p> <p>4 Conmutador balancín
Para el encendido y apagado. Con una posición de traba para el funcionamiento continuo.</p> | <p>5 Cable de conexión a al red con el enchufe correspondiente</p> <p>6 Rueda de ajuste para la preselección de la velocidad de giro</p> <p>7 Chapa de características</p> <p>8 Manija lateral</p> <p>9 Cubierta con manija</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Para su seguridad

¡ADVERTENCIA!

Leer antes de utilizar la pulidora y obrar de acuerdo:

- las instrucciones de funcionamiento presentes,
- las «Indicaciones generales de seguridad» en el uso de herramientas eléctricas en el cuadernillo adjunto (n° de texto: 315.915),
- las reglas y prescripciones para la prevención de accidentes vigentes en el lugar.

Esta pulidora fue construida según el estado de la técnica y reglas técnicas de seguridad reconocidas. A pesar de ello, pueden producirse riesgos para la vida y salud del operario durante su uso, o bien daños en la máquina u otros valores. La pulidora deberá utilizarse exclusivamente

- para trabajos adecuados a su función,
- en estado óptimo de condiciones de técnicas de seguridad.

Deben eliminarse inmediatamente todas aquellas perturbaciones que afecten la seguridad.

Utilización adecuada a su función

Esta pulidora está destinada a

- su uso comercial en la industria y el oficio,
- efectuar trabajos de pulido de todo tipo con esponjas pulidoras, pieles de oveja y lana, discos de fieltro y discos flexibles
- al uso con herramientas de pulido, que estén especificados para velocidades de giro de un mínimo de 4000 R.P.M.

Advertencias de seguridad para el pulido

¡ADVERTENCIA!

Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. Omisiones en el cumplimiento de las indicaciones de seguridad pueden ser causa de descargas eléctricas, incendios y/o lesiones de gravedad.

Conserve todas las advertencias e instrucciones de seguridad para el futuro.

- Esta herramienta eléctrica debe utilizarse como pulidora. Tener en cuenta todas las advertencias de seguridad, instrucciones, representaciones y datos que se entregan conjuntamente con este equipo. En caso de ignorar estas advertencias, se corre peligro de descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- Esta herramienta eléctrica no es adecuada para el amolado, lijado con papel de lija, efectuar tareas con cepillo de acero o para el tronzado. Usos para los cuales es inadecuado el equipo eléctrico, pueden causar peligros y lesiones.
- Utilizar exclusivamente accesorios que hayan sido aprobadas específicamente por el fabricante, para su uso con esta herramienta eléctrica. El solo hecho de poder sujetar el accesorio en la herramienta eléctrica, no garantiza que su uso presente la seguridad necesaria.
- La velocidad de giro de la herramienta utilizada debe ser como mínimo del valor que aquella indicada en el equipo eléctrico. Accesorios que giran a velocidades superiores que las permitidas, pueden destrozarse, haciendo volar los trozos por los alrededores.
- Las dimensiones externas y el espesor de la herramienta utilizada debe corresponder a las medidas indicadas en el equipo eléctrico. Herramientas de aplicación mal dimensionadas, no pueden protegerse o controlarse de modo suficiente.

- **Los acoplamientos y otros accesorios deben estar correctamente adaptados a su herramienta eléctrica.** Herramientas que no están correctamente adaptadas al husillo de la herramienta eléctrica, giran en forma irregular vibrando de forma pronunciada, pudiendo conducir a la pérdida de control.
- **No utilizar accesorios dañados. Controlar antes de cada uso, si la herramienta no se ha astillado o presenta rajaduras. Si la herramienta eléctrica o bien la herramienta de aplicación caen al suelo, controlar si se ha dañado o bien utilizar una herramienta sin daños. Una vez controlada y colocada la herramienta de aplicación, mantenerse a sí mismo y a otras personas fuera del plano de rotación, dejando el equipo en marcha durante un minuto a su velocidad máxima.** Herramientas dañadas generalmente se destrozan en este tiempo.
- **Usar equipo de protección personal. Utilice protección facial integral, protección para los ojos o gafas protectoras según la aplicación. Utilizar máscara contra el polvo, protección para el oído, calzado de seguridad y un delantal especial de modo de estar protegido contra partículas pequeñas de material.** Los ojos deben estar protegidos contra cuerpos extraños que puedan producirse durante las diversas aplicaciones. La máscara contra el polvo o para la respiración debe filtrar el polvo que se genera durante el amolado. Si se está expuesto a ruidos fuertes durante un tiempo prolongado, puede producirse la pérdida de la audición.
- **Cuide que otras personas en su cercanía se encuentren fuera de su zona de trabajo. Toda persona que acceda a la zona de trabajo debe estar provista con el equipamiento de protección adecuado.** Pueden volar trozos de la pieza en proceso o de la herramienta destrozada, produciendo lesiones en zonas aún externas a la zona de trabajo.
- **Sujetar el equipo de las superficies aisladas correspondientes cuando la herramienta de aplicación puede incidir en conductores eléctricos ocultos o cables pertenecientes a la red eléctrica.** El contacto con conductores bajo tensión puede aplicar esta tensión también a las partes metálicas del equipo, produciendo una descarga eléctrica.
- **Mantener el cable de alimentación alejado de partes de la herramienta que se encuentren en movimiento. Si se pierde el control sobre el equipo, puede cortarse o ser tomado el cable de alimentación de red, entrando la mano o el brazo en contacto con la herramienta de aplicación que está girando.**
- **Nunca asentar la herramienta eléctrica antes que la herramienta de aplicación se haya parado completamente.** La herramienta de aplicación puede entrar en contacto con la superficie de asiento, lo que lleva a la pérdida de control sobre el equipo.
- **No dejar la herramienta eléctrica en marcha mientras se la lleva de un sitio a otro.** La indumentaria del operador puede entrar casualmente en contacto con la herramienta de aplicación, penetrando la herramienta de aplicación en el cuerpo del mismo.
- **Limpiar con regularidad las rendijas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa y una cantidad suficiente de polvo metálico dentro de ésta, puede ser causa de peligros de descargas eléctricas.
- **No utilizar la herramienta eléctrica en la cercanía de sustancias inflamables.** Las chispas pueden producir la ignición de estas sustancias.
- **No utilizar herramientas de aplicación que requieran de refrigerantes líquidos.** La utilización de agua u otros agentes refrigerantes líquidos puede ser causa de descargas eléctricas.

- **No admitir piezas sueltas de la cubierta de pulido, especialmente hilos de sujeción. Almacenamiento o cortado de los hilos de sujeción.** Hilos de sujeción sueltos que acompañan el movimiento de giro, pueden enrollarse en los dedos o bien en la pieza a procesar.
- **Parte del polvo causado por el lijado eléctrico, el serruchado, la trituración, el taladro y otras actividades de construcción contiene sustancias químicas que, según el estado de California, causan cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos.** Algunos ejemplos de estos productos químicos son:
 - Plomo de pinturas a base de plomo.
 - Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería.
 - Arsénico y cromo de madera tratada con químicos.

El riesgo que corre debido a la exposición a estos químicos varía según la frecuencia con que realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas:

- Trabaje en un área bien ventilada.
- Trabaje con equipo de seguridad aprobado, como las mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.
- Evite estar en contacto prolongado con el polvo provocado por el lijado, el aserrado, la trituración y el taladrado, y otras actividades de construcción. Use ropa protectora y lave todas las áreas expuestas del cuerpo con agua y jabón. Si permite que el polvo llegue a su boca o a sus ojos, o que caiga sobre la piel, podría fomentar la absorción de productos químicos dañinos.

Retroceso y medidas de seguridad correspondientes

El retroceso es la reacción repentina debida a una herramienta giratoria que se trava o bloquea. El trabado o el bloqueo conduce a un paro repentino de la herramienta. Esto causa la aceleración descontrolada del equipo eléctrico en el punto de bloqueo,


en sentido de giro opuesto a aquél de la herramienta.

Un contragolpe es la consecuencia de un uso incorrecto o deficiente de la herramienta eléctrica. Puede evitárselo mediante medidas preventivas, según se describe a continuación.

- **Sujetar firmemente la herramienta eléctrica y ubicar el cuerpo y los brazos en una posición que permita contrarrestar los contragolpes.** En caso de existir, utilizar siempre la manija adicional a fin de disponer del mayor control en caso de contragolpes o momentos de reacción durante el arranque. El operario puede dominar las fuerzas de contragolpe o reacción, mediante las medidas de precaución adecuadas.
- **Nunca acercar la mano a la herramienta de aplicación en movimiento giratorio.** La herramienta puede moverse sobre su mano en caso de un contragolpe.
- **Evite penetrar con el cuerpo en la zona donde el equipo eléctrico eventualmente se mueve durante un retroceso.** El contragolpe impulsa a la herramienta eléctrica en sentido opuesto al movimiento del pulidor en el punto de impacto.
- **Trabaje con especial precaución en la cercanía de esquinas, cantos filosos, etc. Evite que la herramienta rebote de la pieza en proceso y se trabe.** La herramienta de aplicación en movimiento de giro, tiende a trabarse en las esquinas, bordes agudos o cuando rebota de la pieza en proceso. Esto causa la pérdida de control o bien un contragolpe
- **No utilizar hojas de cadenas o de sierra.** Herramientas de aplicación de este tipo, muchas veces causan contragolpes o la pérdida de control.

Doble aislación para un trabajo más seguro

Para un trabajo más seguro con esta herramienta eléctrica, FLEX ha adoptado un diseño de doble aislación. «Doble aislación» quiere decir, que se han utilizado dos sistemas físicamente separados para aislar las partes conductoras conectadas a la alimentación eléctrica, de las piezas externas

manipuladas por el operario. A tal fin aparece el símbolo  o bien la leyenda «Double insulation» sobre la herramienta eléctrica o bien sobre su placa de características. Debido a ello, este sistema no posee una puesta a tierra. Usted solo necesita seguir las precauciones de seguridad eléctrica normales, indicadas en este manual, incluyendo aquella de no utilizar la herramienta eléctrica en ambientes húmedos. Para mantener la efectividad de este sistema de aislación, cumpla con las precauciones siguientes:

- El desarmado y armado de esta herramienta eléctrica debe ser realizado exclusivamente por CENTROS AUTORIZADOS DE ASISTENCIA FLEX y se deben emplear exclusivamente repuestos genuinos FLEX.
- Limpie el exterior de la herramienta eléctrica con un paño suave, humedecido con agua jabonosa y séquelo prolijamente.
- Nunca utilice solventes como gasolina o thinner sobre componentes de material plástico; ya que éstos disuelven el material plástico.

Otras indicaciones de seguridad

- La tensión de la red de alimentación y las indicaciones de tensión de la chapa de características, deben coincidir.
- Presionar la traba para el husillo únicamente con la herramienta parada.

Ruidos y vibraciones

Los niveles de ruido y de vibración fueron determinados según EN 60745.

El nivel de presión sonora A evaluado del equipo es típicamente de:

- Nivel de presión sonora 84 dB (A).
- Nivel de potencia sonora 97 dB (A);
- Incertidumbre K = 3 dB.

Valor total de las vibraciones (durante el pulido de superficies lacadas):

- Valor de emisión $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$
- Incertidumbre K = 1,5 m/s^2



¡CUIDADO!

Los valores indicados son válidos para equipos nuevos. Los valores de ruido y de vibración se modifican durante el uso diario.



NOTA

El nivel de las oscilaciones indicado en estas instrucciones fue medido según un procedimiento de medición conforme a EN 60745 y puede utilizarse para la comparación de las herramientas eléctricas entre sí. También es apto para una estimación provisoria de las oscilaciones.

El nivel de oscilaciones indicado, es representativo para las principales aplicaciones de la herramienta eléctrica.

Sin embargo, si la herramienta eléctrica se utiliza con herramientas de aplicación diferentes o con un mantenimiento deficiente, pueden diferir los niveles de oscilación.

Esto puede aumentar significativamente la carga por oscilaciones a lo largo de la totalidad del tiempo. Para la determinación de las cargas por vibraciones deberán tenerse en cuenta también, los tiempos durante los cuales el equipo ha estado parado o bien, durante los cuales si bien ha estado en marcha, no ha trabajado realmente.

Esto puede reducir significativamente la carga por oscilaciones a lo largo de la totalidad del tiempo de trabajo. Implemente medidas de seguridad adicionales para la protección del operario, antes de determinar las oscilaciones, como por ejemplo: el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de aplicación, mantener calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.



¡CUIDADO!

Utilizar protección para el oído en caso de niveles de presión sonora superiores a los 85 dB(A).

Indicaciones para el uso

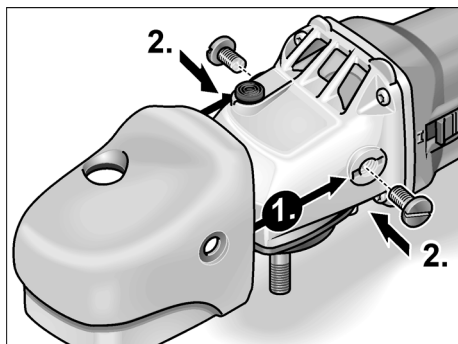
¡ADVERTENCIA!

Antes de realizar cualquier trabajo en la pulidora, desconectar el enchufe de red.

Antes de la puesta en marcha

Desembalar la pulidora y controlar que el volumen de entrega está completo y si se produjeron daños durante el transporte.

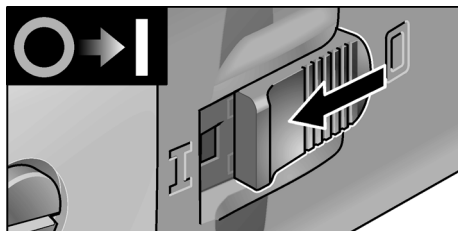
Montar la cubierta con la manija



- Aflojar los tornillos o la manija.
- Colocar la cubierta para la manija deslizándola (1.).
- Ajustar los tornillos (2.).

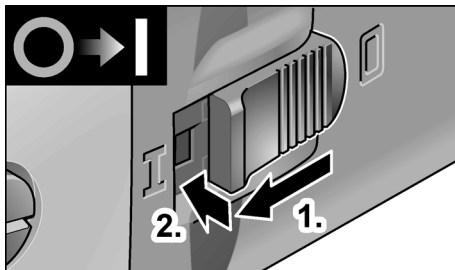
Encendido a pagado

Marcha de tiempo reducido sin trabado:

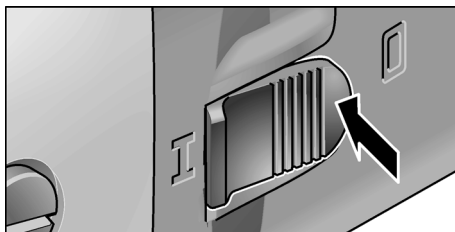


- Desplazar el conmutador balancín hacia delante y sujetarlo en esta posición.
- Para el paro, soltar el conmutador balancín.

Funcionamiento continuo con traba:



- Desplazar el conmutador balancín hacia delante y trabarlo presionando su parte anterior.



- Para el apagado, presionar la parte posterior del conmutador balancín, a fin de destrabarlo.

Preselección de la velocidad de giro



- Para ajustar la velocidad de trabajo, girar la rueda de ajusta al valor deseado.



¡CUIDADO!

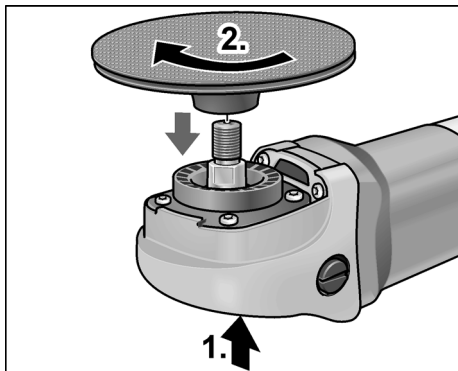
Peligro de lesiones debido a la destrucción de la herramienta. Utilizar una herramienta adecuada al trabajo a realizar.

i **NOTA**

En caso de sobrecarga o recalentamiento durante el funcionamiento continuo, el equipo reduce su velocidad de giro automáticamente, hasta que se ha enfriado suficientemente.

Sujetar o cambiar el alojamiento para la herramienta

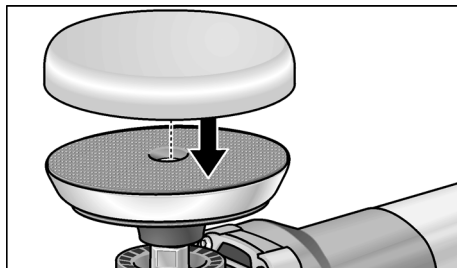
- Desconectar el enchufe de red.
- Presionar la traba del husillo y sostenerla presionada.



- Enroscar el receptáculo para la herramienta en sentido horario sobre el husillo y ajustarlo con la mano. Para aflojarlo, girar en sentido antihorario.

Sujeción o cambio de la herramienta

- Desconectar el enchufe de red.



- Sujetar mediante presión el agente pulidor en forma centrada sobre el plato abrojo. Utilizar exclusivamente herramientas de pulido libres de daños.
- Efectuar una marcha de prueba, a fin de cerciorarse de la marcha céntrica de la herramienta.

Indicaciones para el trabajo**i** **NOTA**

Después de apagado, la herramienta presenta una breve marcha inercial.

- En caso de utilizar pastas para pulir, emplear una herramienta para cada tipo de pasta.
- No proceder en forma agresiva cuando se trata de superficies delicadas (p. ej. lacas de automóvil), sino trabajar mas bien con una velocidad de giro y presión reducidas.
- Las esponjas pueden limpiarse con la máquina.

Mantenimiento y cuidado

¡ADVERTENCIA!

Antes de realizar cualquier trabajo en la pulidora, desconectar el enchufe de red.

Limpieza

¡ADVERTENCIA!

Cuando se procesan metales, puede depositarse polvo conductor en el interior de la carcasa. ¡Influencias sobre la aislamiento de protección! Hacer funcionar la máquina a través de un disyuntor diferencial (corriente de accionamiento máxima de 30 mA).

Limpiar regularmente el equipo y las ranuras de ventilación. La frecuencia de la limpieza dependerá del material y la intensidad de uso.

Limpiar periódicamente la parte interior de la carcasa y el motor con aire comprimido seco.

Escobillas de carbón

La pulidora está equipada con escobillas de desconexión automática.

Al llegar al nivel de desgaste máximo, las escobillas de desconexión automática paran la pulidora.

NOTA

Utilizar únicamente repuestos legítimos del fabricante. En caso de uso de productos de terceros, expira la garantía del fabricante.

A través de las ranuras de ventilación posteriores, puede observarse el chispeo de las escobillas durante el funcionamiento.

En caso que se observe una formación intensa de chispas en las escobillas, desconectar inmediatamente la pulidora. Entregar la pulidora a un taller de servicio a clientes autorizado por el fabricante.

Engranaje

NOTA

No aflojar los tornillos en la cabeza del engranaje durante el período de garantía. El incumplimiento conduce a que la garantía del fabricante caduque.

Reparaciones

Hacer efectuar las reparaciones exclusivamente por un taller de servicios a clientes autorizado por el fabricante.

Repuestos y accesorios

Por otros accesorios, en especial herramientas y agentes de pulido, consultar el catálogo del fabricante.

Una gráfica de expansión y una lista de piezas de repuesto se encuentran en la homepage:

www.flex-tools.com

Indicaciones para la depolución

¡ADVERTENCIA!

Inutilizar equipos radiados, cortando el cable de alimentación.

NOTA

¡Informarse en el comerciante especializado, respecto de las posibilidades de depolución para equipos radiados!

Garantía

PÓLIZA DE GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO DE FLEX

La Compañía de FLEX garantiza sus herramientas mecánicas profesionales por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. FLEX reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlos, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el período de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de FLEX o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra.

Esta garantía no incluye la reparación o reemplazo en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuados o atentadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de FLEX o las Estaciones de Servicio Autorizado por FLEX.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA PROPÓSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a

Flex-North America, Inc.

Warehouse/Distribution Center

2720 E. Phillips Road

Greer, SC 29650

(877) 331-6103 (Servicio técnico)

(888) 331-6104 (Fax)

www.flexnorthamerica.com

LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE FLEX BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. FLEX DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE.

Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así que puede que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

Esta garantía le da a usted unos derechos legales específicos. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

Flex-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
D-71711 Steinheim/Murr

Tel. +49(0) 7144 828-0
Fax +49(0) 7144 25899

info@flex-tools.com
www.flex-tools.com

Flex-North America, Inc.
Warehouse/Distribution Center
2720 E. Phillips Road
Greer, SC 29650
(877) 331-6103 (Customer Service)
(888) 331-6104 (Fax)

Flex-North America, Inc.
US-Corporate Office
13057 West Center Street – Suite 6
Omaha, NE 68118
(402) 933-7759 (Office)
(402) 933-7729 (Fax)

www.flexnorthamerica.com
